



העושות במלאכה קרן יפה לונדון-יערי - 10 שנים



Women at Work

Yaffa London-Yaari Fund - 10 years



הקן החדשה לישראל
New Israel Fund
الصندوق الجديد لإسرائيل

קרן יפה לונדון-יערי

משפחת יערי הקימה בשנת 2003, קרן לזכרה של האם - גב' יפה לונדון יערי ז"ל, שהייתה בין המייסדות והמובילות של מערכת השירותים הסוציאליים למשפחות בישראל בימיה הראשונים של המדינה. בחייה, ייצגה דמותה את ערכי רוח החלוציות והתרומה למדינה, סולידאריות חברתית ודאגה לקהילה, וקידום מעמדן של נשים כאזרחיות שוות זכויות.

הבנים: יוסי ז"ל, אליעזר, אריק ומשפחותיהם יבדל"א, החליטו על הקמת הקרן לזכרה, כדי לאפשר לנשים הפועלות בתחום השינוי החברתי בישראל לקדם פרויקטים למען נשים אחרות ובכך הם ממשיכים את דרכה. במהלך השנים זכו בפרס על שם יפה לונדון יערי נשים מקבוצות שונות בחברה הישראלית - יהודיות, ערביות ובדואיות, מזרחיות ואשכנזיות, עולות וותיקות, חילוניות, מסורתיות דתיות וחרדיות - מהפריפריה החברתית והגיאוגרפית של ישראל, כשהפרס סייע להן לקדם פרויקטים חדשניים למען נשים. משפחת יערי בחרה בקרן החדשה לישראל לנהל את הקרן המשפחתית שהקימו. הקרן החדשה לישראל רואה זכות גדולה לקחת חלק במפעל החשוב הזה, שמקדם ערכי צדק חברתי בישראל.

רחל ליאל, מנכ"לית הקרן החדשה לישראל

The Yaffa London-Yaari Fund

In 2003, the Yaari Family established a fund in the name of their late mother, Yaffa London Yaari, one of the founders and leaders of the social services system in the early days of the State. During her life, she embodied a pioneering spirit, a culture of giving to the community, social solidarity and the advancement of women as equal citizens.

The sons, Yossi, Eliezer and Arik, and their families, decided to establish the memorial fund in her name, in order to enable women activists within the field of social change in Israel to advance projects for the benefit of other women, thereby continuing their mother's legacy.

Over the years, the women who have won the Yaffa London Yaari Prize have come from diverse backgrounds - Jews, Arabs and Bedouin, Ashkenazi and Mizrahi, veteran Israelis and new immigrants, secular, traditional, religious and ultra-Orthodox - all from the social and geographic periphery of Israel. The prize has allowed the winners to develop innovative projects for women.

The Yaari Family selected the New Israel Fund to manage the legacy. The New Israel Fund is honored to participate in this important enterprise, which promotes values of social justice in Israel.

Rachel Liel, Executive Director, the New Israel Fund

The Yaari family would especially like to thank the Agnes Varis Fund in the United States, for their help in expanding the Yaffa London-Yaari Fund throughout the years and increasing our ability to answer the many arising needs.

In addition, the Yaari family wishes to thank the New Israel Fund, in Israel and the United States, for its professional and devoted management of the fund throughout the years and for its partnership in strengthening women's leadership in all sectors of Israel society.

The Yaffa London-Yaari Fund is a joint project of the New Israel Fund and Signing Anew.

משפחת יערי מבקשת להודות באופן מיוחד לקרן אגנס ואריס בארה"ב על עזרתה במשך השנים להתרחבות קרן יפה לונדון יערי, ויכולתנו לענות על הצרכים הרבים בשטח.

כמו כן מבקשת משפחת יערי להודות לקרן החדשה לישראל בישראל ובארצות הברית על הניהול המסור והמקצועי של הקרן בכל שלבי העבודה, והשותפות בחיזוק המנהיגות הנשית בישראל בכל המגזרים.

קרן יפה לונדון יערי היא פרויקט משותף של הקרן החדשה לישראל ועמותת חותמים מחדש.

While sitting Shiva for our mother, Yaffa London-Yaari, we decided to donate part of the small material legacy she left behind to the community, and to contribute the money to women, or as we defined the goal back then: "enabling leading women to break the glass ceiling."

The amount we were left with was only enough for a little activity, so we set out to raise more funds in order to sustain the fund and accomplish its goals. We and the women of Israel were blessed with the generosity of Mrs. Agnes Varis from New York, who has since passed away. With her personal support and money we received from her estate, we have been able to continue our mission.

During the Yaffa London-Yaari Fund's ten years of activity, we have been fortunate to meet a large number of women, strong, energetic, daring and imaginative, each responsible for changes in her own community and as such in Israeli society at large. We are grateful for the opportunity we have had to get to know them and for the privilege to assist them in the collective and personal journey that they have taken upon themselves.

The fund's tenth anniversary is marked by the passing of our brother Yossi Yaari, Yaffa's son, who was extremely proud of the fund and its ability to have an impact on the lives of women. Yossi is dearly missed. As time goes by, we are passing on to our children and grandchildren the sense of responsibility to the community and to society that we inherited from our parents. This is our small contribution in commemoration of the home from which we came.

The sons: Eliezer and Arik Yaari

תוך כדי השבעה על אמנו, יפה לונדון-יערי ז"ל, החלטנו להקדיש חלק מן המעט שנותר אחריה בחומר, לטובת הקהילה, וליחד את הכסף לנשים, או כפי שהגדרנו לעצמנו אז את המטרה: "לאפשר לנשים מובילות לשבור את תקרת הזכוכית".

הסכום שנותר בידינו הספיק לפעילות מצומצמת, ובכדי לקיים את הקרן ולהגשים את מטרותיה, יצאנו לחפש כסף נוסף. זכינו אנחנו, ואיתנו ציבור הנשים בישראל, ליהנות מנדיבות ליבה של הגברת אגנס ואריס מניו יורק, שגם היא הלכה בינתיים לעולמה, ותרומה קבועה שלה, וחלק ממה שהורישה, הועברו לקרן שלנו, ואנחנו ממשיכים במשימה שלקחנו על עצמנו.

בעשר השנים שבהן פועלת הקרן על שם יפה לונדון-יערי, זכינו להכיר ציבור גדול של נשים לוחמות, נמרצות, רבות דמיון ותעוזה, שכל אחת מהן מייצרת שינוי בקהילה שבה היא חיה, ומתוך כך בחברה הישראלית כולה. אנחנו מודים להן על ההודמנות שניתנה לנו להכיר אותן, ועל הזכות לסייע להן במסע החברתי והאישי שלקחו על עצמן.

ציון עשר שנים לפעילות הקרן, עומד בסימן פטירתו של אחינו, יוסי יערי ז"ל, בנה של יפה, שהיה גאה מאד בפעילות הקרן וביכולתה להשפיע על חייהן של הנשים בחברה. יוסי חסר לנו מאד. בחלוף הזמן, האחריות לקהילה ולחברה שירשנו מהורינו, עוברת מאיתנו אל ילדינו ונכדינו, וזאת תרומת המעט שלנו להם, ויד זיכרון לבית שממנו באנו.

הבנים: אליעזר ואריק יערי



יוסי יערי ז"ל
Yossi Yaari, of blessed memory,
1945-2014



"במישור האישי הזכייה הביאה לי הכרה. כך התחלתי לרכז בשתיל את תחום היוזמות והתעסוקה לנשים וכן לייצג לארגונים המפתחים פרויקטים כלכליים-חברתיים. במישור הרחב, הזכייה הייתה נקודת מפנה בארגוני הנשים, ומאותה הנקודה החלו לקום פרויקטים דומים."

יוספה טביב-כליף (35) זכתה בפרס ב-2004, עבור יצירה ופיתוח של "נשים מבשלות עסק", פרויקט שקם בחסות תנועת אחותי - למען נשים בישראל וארגון קול האישה. הפרויקט סיפק מענה לנשים במצוקה

כלכלית בשכונת קריית היובל בירושלים, על ידי שימוש בכישורי הבישול שלהן והפיכתם למקור הכנסה עבורן. בעקבות הזכייה, יוספה כתבה ותייערה את מודל הפרויקט על מנת שישמש בסיס ליצירת יזמות חדשות. כיום היא ממשיכה לפעול למען העצמת נשים. עד לאחרונה כיהנה כיו"ר תנועת אחותי - למען נשים בישראל, וכיום היא חברת הנהלה בקרן דפנה יזרעאלי ומסיימת את לימודי הדוקטורט באוניברסיטה העברית.

Yosepha Tabib-Calif

"On a personal level, the award gave me recognition. I began to coordinate the field of entrepreneurship and employment for women at SHATIL, as well as advising organizations developing social-economic projects. On a broader level, the award was a turning point for women's organizations and, from that point on, similar projects began to arise."

Yosepha Tabib-Calif (35) won the award in 2004 for the creating and developing "Women Cooking up a Business," a project sponsored by *Achoti* (Sister) and *Kol Ha'Isha*. The project provided support for financially distressed women in Jerusalem's Kiryat Yovel neighborhood by helping them turn their cooking skills into a source of income. Following the award, Yosepha wrote up and documented the project's model so that it could be used as a basis for new initiatives. She currently continues to work for the empowerment of women as a board member of the *Dafna Izraeli Fund*, and is finishing her PhD at the Hebrew University.



"הייתי מעורבת בארגון מהפך בפלורנטין, וחשבתי שהניסיון שלנו יכול לתרום לקהילות שונות ושיש מבנה משותף גדול לכל המאבקים, אז למה לא לשתף פעולה ולתמוך אחד בשני?"

שוש בוהדנה פרידמן (56) היתה פעילה בארגון מהפך והובילה יוזמות ומאבקים למען התושבים בפלורנטין ומחוצה לה. שוש זכתה בפרס יפה לונדון-יארי בשנת 2005, ובעזרתו יזמה פרויקט ארצי לרישות הקהילות החברות במהפך. שכונות מוחלשות טובלות לרוב מתחלואים דומים: העדר תשתיות ושירותי

עירייה מספקים, ומחסור בשירותי חינוך ראויים. מטרת הפרויקט הייתה לעודד את הקהילות לעבוד יחד למען מאבקים חברתיים משותפים. כדי לחבר בין הקהילות נסעה שושי ברחבי הארץ, נפגשה עם התושבים ויצרה בסיס מידע ותקשורת ממוחשב להמשך המאבקים. פרויקט הרישות הקהילתי ממשיך לפעול גם כיום, והקהילות נפגשות מדי שנה לפורום משותף. עקב בעיות בריאות כיום שוש מרותקת לביתה, אבל כשהחלטות שמתקבלות בקהילות נראות לה שגויות, היא מיד מרימה טלפון לפעילים. את האמת שלה היא חייבת לומר.

Shosh Buhadana Friedman

"I was involved in Mahapach-Taghir in Florentine. I thought that our experience could contribute to different communities and that there is great communality to all struggles. So why not collaborate and support each other?"

Shosh Buhadana Friedman (56) was involved in *Mahapach-Taghir* and led initiatives and struggles for residents in and around the Florentine neighborhood in Tel Aviv. Shoshi won the Yaffa London-Yaari award in 2005 and initiated a national networking project for the *Mahapach* communities. Disadvantaged neighborhoods usually suffer from similar problems: a lack of sufficient infrastructure, municipal services, and proper educational services. The project's aim was to encourage the communities to work together for common social struggles. In order to connect the communities, Shoshi travelled throughout the country, met with residents and created a computerized database for future struggles. The community-networking project continues to operate today, and the communities meet annually for a joint conference. *Shoshi is currently confined to her home due to health issues, but when she believes a wrong decision has been made, she immediately picks up the phone and calls activists. She must speak her truth.*



"כשהתאלמנתי, הייתי לבד עם ילדה קטנה. הלכתי לעבוד במפעל. חוויתי על בשרי השפלות ופגיעה בכבוד האדם. אמרתי לעצמי, אני יוצאת מכאן על מנת לחזור בדלת הראשית. הפרס חיזק אותי והראה לי שאני עושה את הדבר הנכון, הצלחתי להגשים את החלום שלי."

רנטה שלומוב-פיסחוב (40) זכתה בפרס ב-2005 על הקמת מרכז דורות לקהילת יוצאי קווקז בעיר שדרות. היזמה עלתה כאשר רנטה ניהלה והובילה את סחב"ק - ארגון צעירי הקהילה. המרכז מספק מענה לצרכיהם של כאלפיים איש: הוא

מעניק ליזוי למשפחות צעירות, תומך בסטודנטים ומפעיל קבוצות נשים, נוער וקשישים. צעירים רבים שנתמכו על ידי המרכז, רכשו תארים מתקדמים והשתלבו בתפקידי מפתח בעיר. כיום רנטה נשואה, בעלת תואר ראשון בניהול והנדסה, וחברה פעילה בעמותת מדור לדור לקידום יהדות קווקז. רנטה מספרת שכשפגשה לראשונה בשדרות בצעירים יוצאי קווקז, רובם היו ללא שאיפות וחלומות והיה חשוב לה להזכיר להם מאיזו תרבות עשירה וחזקה הם הגיעו. היא מרגישה שבמידה רבה היא הצליחה.

Renata Shlomov-Pisahov

"When my husband passed away, I was left alone with a little girl. I went to work at a factory. I personally experienced humiliation and violations of human dignity. I said to myself, I'm getting out of here to come back through the front door. The award strengthened me and showed me that I was doing the right thing, I was able to fulfill my dream."

Renata Shlomov-Pisahov (40) won the award in 2005 for establishing the Dorot (Generations) Center for the Caucasian community in Sderot. The idea arose when Renata directed Sachbak – a community youth organization. The center addresses the needs of about 2,000 people: it guides young families, supports students and organizes groups of women, youth and old people. Many young people supported by the center have obtained academic degrees and now work in key positions in the city. Renata is married, holds a BA in engineering and management, and is an active member in *Midor Ledor* ('From Generation to Generation'), which promotes Caucasian Jewry. Renata says that when she first met Caucasian youths in Sderot, most of them had no dreams or ambitions. It was important for her to remind them what a rich and strong culture they came from. She feels that, in many ways, she has succeeded.



"הזכייה עודדה אותי להיות מחוברת לקהילה ופתחה בפניי אופציות להיות פעילה בבית הספר ולדחוף אחרים."

כאמלה אבו זעילה (38) זכתה בפרס בשנת 2006, עבור תסריט שכתבה לסרט "שיהיה בן", העוסק בפוליגמיה. במסגרת לימודיה לתואר שני בתקשורת באוניברסיטת בן-גוריון בנגב יצרה את הסרטים "ג'מילה", על נשים בדואיות שאינן דוברות את השפה העברית, ו"סאלח", על הורים וילדים ועל הקושי בהבנתם האחד את השני. ב-2006 סייעה לאורי רונווקס

בסרטו "החוג לקולנוע". כיום משמשת כאמלה כמחנכת כיתה ז' בעתודת מצטיינים במקיף רהט ומרכזת את פרויקט תיירות של עמותת צעד קדימה לקידום החינוך ברהט. במסגרת הפרויקט נפגשות מדי חודש קבוצות נשים המורכבות מדרוזיות, פלסטיניות, נוצריות ויהודיות. חברות הקבוצה מתראות במקומות מגוריהן של כל אחת מהן, דבר המוביל להיכרות ולקירוב לבבות. כאמלה אומרת שלפני הזכייה לא הרגישה מחוברת לקהילה. עכשיו כמחנכת היא דוחפת את הילדים למעורבות ומרגישה שיש לה כוח בקהילה.

Kamla Abu Zgheila

"The award encouraged me to connect with the community and opened up possibilities to be active in school and push others."

Kamla Abu Zgheila (38) won the award in 2006 for her script of the film "Let it be a Boy", which deals with polygamy. As part of her master's degree in communications at Ben-Gurion University in the Negev, she made the film "Jamila" about Bedouin women who do not speak Hebrew, and "Salach" about the difficulties parents and children have in understanding one another. In 2006, she assisted Uri Rosenwaks in his film "The Film Class"



"מגיל 20 רציתי ללמוד, אבל נולד לי ילד עם צרכים מיוחדים, שהפך את עולמי ועיכב את הלימודים. הפרס נתן לי דחיפה לעשות זאת."

מיכל כהן (52) זכתה בפרס ב-2006, עבור מלגת לימודים באוניברסיטה הפתוחה. בעקבות הלימודים הצטרפה לאגודת הסטודנטים, כיהנה כראש מחלקת מלגות וסיוע כלכלי, ושימשה כסגנית יו"ר האגודה. מיכל פעלה רבות לרווחת הסטודנט בסיוע כלכלי למלגות. היא יזמה את פרויקט ניצולי השואה, שבמסגרתו סטודנטים חונכים ניצולים תמורת

מלגת לימודים. כמו כן יזמה מלגות לחיילי מילואים ומלגות למגזר הערבי. כיום פעילה מיכל במגוון ערוצים למען קידום חברתי: מכהנת כחברת הנהלה ודוברת בהתנדבות של המוקד לביטחון תזונתי, עובדת בעמותת שישה צבעים לבניית הקהילה הגאה בישראל ופועלת למען "חוק המשפחות המיוחדות", עבור משפחות שבהן ילד עם צרכים מיוחדים. מיכל מספרת שאנשים מרימים גבה על כך שהיא, אישה דתייה, עובדת למען הקהילה הגאה. לה זה נראה טבעי. ביתה המיר היה פתוח לכול סוגי האנשים.



"הפרס עודד אותי ללכת בעקבות הנשים האמיצות שעשו שינוי בחברה. הפרויקט יצר שינוי עצום בכפר. הנשים במקום אחר לגמרי, עובדות, מסיימות תארים וחלקן אף ממלאות תפקידים בכירים בארגונים ובבנק."

אמנה כנאענה (52), מייסדת ומנהלת עמותת למענך למודעות בכפר קרע, הקימה בזכות הפרס סדנאות בריאות ותכניות העצמה כלכלית לנשות היישוב. פסיכולוגים, רופאים ושייחים שהוזמנו ללמד את הנשים, כל אחד בתחומו, על תכנון משפחה, הימנעות ממחלות וחיסות

ההשכלה. דגש רב הושם על הוראה לאימהות, שרובן התחתנו בכפייה בגיל צעיר, כיצד לעודד את בנותיהן לרכוש השכלה ומקצוע טרם נישואיהן. כיום, אמנה היא מנהיגה מובילה בכפר ובמועצה המקומית. העמותה שהקימה מונה כ-900 מתנדבות. נוסף על כך היא פעילה גם ברמה האזורית, בפעילויות משותפות ובחיווק הקשר בין יהודים וערבים. זוכת פרס יו"ר הכנסת לשנת 2007. אמנה מספרת שתעודת הפרס עדיין תלויה על הקיר בביתה. זה מזכיר לה מידי יום להוריד את הכובע בפני הנשים האמיצות שמעוזות ליצור את השינוי.

Amna Kanana

"The award encouraged me to follow the brave women who made a difference in society. The project created a huge change in the village. The women are in an entirely different place, they work, they finish degrees and some even fill senior positions in different organizations and in the bank."

Amna Kanana (52) is the founder and director of *Awareness for You* in Kfar Kara. Thanks to the award, she founded health workshops and economic empowerment programs for the women of the village. Psychologists, doctors and Sheikhs were invited to teach the women about family planning, how to prevent diseases and the importance of an education. A major emphasis was placed on teaching mothers, most of whom were forcibly married at a young age, how to encourage their daughters to get an education and profession before they marry. Today, Amna is a leader in the village and the local council. The association she founded has approximately 900 volunteers. In addition, she works on a regional level, by creating joint activities and strengthening the relationship between Jews and Arabs. Amna won the Chairman of the Knesset award in 2007. *Amna says that the Yaari award certificate still hangs on her wall. It is a daily reminder to take her hat off to the brave women who dare to make a change.*

Michal Cohen

"I wanted to study since I was 20, but I had a child with special needs who changed my world and postponed my studies. The prize encouraged me to go for it."

Michal Cohen (52) won the award in 2006 for a scholarship at the Open University. Following her studies, she joined the Student Union, and served as head of the financial aid and scholarships department and as vice president of the union. Michal worked greatly for student welfare by helping organize financial aid through scholarships. She initiated the Holocaust Survivors project, in which students tutor survivors and receive scholarships. She also initiated scholarships for reserve soldiers and for Arab students. Michal is currently involved in many civil society activities: serving as a board member and voluntary spokes woman for *The Nutrition Security Hotline*; working at *Shisha Tzva'im* ('Six Colors') that promotes the LGBT community in Israel and "the special family law"; and assisting families that have a child with special needs. *Michal says that people tend to raise an eyebrow at the fact that she, a religious woman, works for the LGBT community. To her it seems natural. Her home was always open to all types of people.*



"בעקבות קבלת הפרס החלטתי ללכת לעשות תואר. המשפחה לא הבינה את השאיפות שלי, אבל לי היה חשוב להוכיח, בעיקר לעצמי, שאני מסוגלת. לאחר זכייתי, הזמינו אותי לדבר באוניברסיטה העברית בירושלים, שם פגשתי מרצה ממכללת אורנים שהציע לי ללמוד בה. כל זה, ומעגלי התמיכה שנוצרו לי, נתנו לי אומץ."

אורית אג'יגו (40) זכתה בפרס בשנת 2007, עבור הקמת מרכז ליוצאות אתיופיה בקריית ים, שמטרתו חיזוק והעצמה נשית. אורית יזמה מפגשים וקורסים במגוון תחומים רחב: החל בלימוד מחשבים וניהול תקציב

וכלה בהרצאות ממשפטניות על זכויות נשים ופמיניזם. המפגשים כללו גם תכנים אישיים, כמו סיפוריהן של הנשים על המסע לישראל. בימים אלה משלימה אורית את התואר הראשון בחינוך חברתי קהילתי במכללת אורנים ועובדת כמגשרת חינוך בתוכנית שילובים ליוצאי העדה האתיופית בעיריית חיפה. בבחירות האחרונות למועצת העיר קריית ים, התמודדה אישה שהייתה בקבוצת הנשים של אורית. היא אומנם לא זכתה, אבל עצם האומץ שלה להשמיע את קולה ולנסות ולהיבחר, ממלאת את אורית גאווה גדולה.

Orit Egiggu

"Following the award, I decided to acquire a degree. My family didn't understand my aspirations, but it was important for me to prove that I could do it, mostly for myself. After I won the award, I was invited to speak at the Hebrew University in Jerusalem, where I met a lecturer from Oranim College who offered me a teaching job. All this, and the support circles that formed around me, gave me courage."

Orit Egiggu (40) won the award in 2007 for establishing a center for Ethiopian women in Kiryat Yam aimed at strengthening and empowering women. Orit initiated meetings and courses in various subjects: from teaching computers and budget management to lectures by women lawyers on women's rights and feminism. The meetings also included personal content such as the stories of the women's journeys to Israel. Orit is currently completing her bachelor's degree in community and social education at Oranim College and works as an education mediator in the *Shiluvim* program for Ethiopian immigrants in the Haifa municipality. *A woman from Orit's women's group was one of the candidates in the last election for the Kiryat Yam City Council. Though she did not win, the fact that she had the courage to speak up and run for election fills Orit with tremendous pride.*



"הפרס אפשר לי לפתח מודל של חונכות עסקית אישית, התומכת ומלווה את הבוגרת בתהליכי ההקמה והתפעול של העסק החדש. הנשים רובן אקדמאיות, אימהות חד-הוריות, שלא מצאו את עצמן בשוק העבודה. ללא עזרתנו היו נופלות נשים אלו ביתר קלות אל מתחת לקו העוני, לא מצליחות להקים עסק ולהתפרנס ממנו בכבוד."

נורית ורביץ (68), מייסדת ומנהלת עמותת אישית לקידום יזמות עסקית

נשית. נורית זכתה בפרס בשנת 2008 על פרויקט חונכות עסקית. התכנית שהגתה כוללת צוות מקצועי הנתפר במיוחד למידותיהן של המשתתפות בתוכנית ומלווה אותן בשנתן הראשונה בהקמת העסק, וכל זאת בסבסוד משמעותי. כיום ממשיכה נורית למנף ולהרחיב את פעילות העמותה, הן במכללה והן בחנות בגד קפה, שהיא הבסיס הכלכלי של העמותה. נורית מספרת שהעמותה היא כמו משפחה גדולה; גם לאחר שהנשים סיימו את לימודיהן, חשוב לה להמשיך לתמוך וללוות אותן.

Nurit Verbin

"The award allowed me to develop a personal mentoring business model that supports and guides women throughout the founding and operation of a new business. Most of the women are academics and single mothers who didn't find a place in the job market. Without our help they would easily fall below the poverty line and wouldn't manage to start a business and make a decent living from it."

Nurit Verbin (68) is the founder and director of *Esheet*, an organization that encourages women's entrepreneurship. Nurit won the award in 2008 for business mentoring. The program she initiated includes a professional team put together specifically according to the participants' needs, guiding them during their first year of business, as well as significantly subsidizing its activities. Today, Nurit continues to expand *Esheet's* activities, both in the program and *The Clothing Café*, the organization's economic base. *Nurit says the organization is like a big family; it is important to her to keep supporting and guiding the women even after they finish their study program.*



"העבודה עם הנשים הייתה לסייע להן למלא את עצמן, להרים את ראשן בסביבה חבולה, בעיר שחטפה מכה מהמלחמה. רק בשארם מתמלא הוא יכול לעזור לזולת."

גילה פטרוב (48), פסיכולוגית, עולה מחבר העמים לשעבר. זכתה בפרס ב-2008. טראומת מלחמת לבנון השנייה הפכה את גילה למנהיגה הנלחמת למען שינוי חברתי. בזמן המלחמה לא היו קיימים שירותי מידע ותמיכה בשפה הרוסית בערים מעלות וחצור הגלילית. התושבים נותרו מיותרים, ללא תמיכה או כלי התמודדות עם המצב המתוח. כדי

למצוא לכך פתרון, הקימה גילה בעזרת הפרס ובליווי שתיל את הפורום למשפחות עולים חדשים מהצפון. הפורום כולל קבוצות נשים מתנדבות דוברות רוסית. מטרת הקבוצות היא להעניק לנשים כלים טיפוליים לעבודה עצמית על מנת שימשיכו להתנדב בקהילות שלהן. כיום ממשיכה גילה, בין שאר עיסוקיה, להנחות קבוצות תמיכה לעולים בשנתם הראשונה בארץ בכרמיאל ובהיפה. גילה מספרת שנשים רבות שיתפו אותה שההתנדבות בפרויקט הוסיפה טעם ומשמעות לחייהן.

Gila Petrov

"The work with women was intended to help them fulfill themselves, to hold their head up in a damaged environment, in a city hit by war. Only when a person fulfills herself can she help others."

Gila Petrov (48), a psychologist who emigrated from the Commonwealth of Independent States (CIS), won the award in 2008. The trauma of the Second Lebanon War turned her into a leader fighting for social change. During the war, there were no information or support services in Russian in the cities Ma'alot and Hatzor HaGlilit. The residents were neglected, without support or tools to deal with the stressful situation. To find a solution, Gila established the Forum for Immigrant Families from the North, with the help of the award and the guidance of SHATIL. The forum includes female Russian-speaking volunteer groups that aim to provide women with therapeutic tools that they can use for personal growth as well as to help them in their volunteer work in their communities. Today, among other activities, Gila continues to tutor support groups for first year immigrants in Israel in Karmiel and Haifa. Gila says that many of the women told her how volunteering added purpose and meaning to their lives.



"רצו לפטר עובדות ניקיון. היה מאבק גדול, שבסופו החזירו אותן והחלט על הקמה של ועד עובדות. הפרויקט הראה לי איך ועד פועל בצורה מיטבית. עובדות הניקיון הן אחד מגופי העובדים המוחלשים ביותר, וזה היה ניסיון מכוון עבורי."

אודליה כרמי (31) קיבלה את הפרס ב-2009 עבור הקמת ועד עובדות ניקיון באוניברסיטת בן-גוריון בנגב. המענק אפשר לה לארגן, להכשיר וללוות את הנשים בתהליך הקמת הוועד, תוך בניית יחסי אמון וסולידריות ביניהן. בעקבות התאגדות זו קמו התאגדויות נוספות

של עובדות ניקיון במוסדות לימוד ברחבי הארץ. כיום מנהלת אודליה את תכנית מוטב יחדיו בעיריית באר שבע, שמטרתה לגבש חוסן קהילתי בשכונות מוחלשות. בנוסף, היא משמשת כצירה באיגוד העובדים הסוציאליים, המייצג את העובדות בשירותים המופרטים. אודליה מספרת שכחלק מהעבודה למען ההתאגדות, התפתח הווי ייחודי בין העובדות. בזמן מסיבה, בשילוב שירי עם רוסיים ואתיופיים, אחת העובדות ממוצא אתיופי אמרה לה שזו הפעם הראשונה שהיא מרגישה שייכת ואהובה בישראל.

Odilia Karmi

"They wanted to fire cleaners. There was a big struggle and eventually the cleaners were brought back and they decided to organize a workers union. The project showed me how a union works in the best possible way. Cleaning workers are among the most disadvantaged workforces, and it was an enriching experience for me."

Odilia Karmi (31) won the award in 2009 for the establishment of the Cleaning Workers' Committee of the Ben-Gurion University of the Negev. The grant allowed her to organize, train and assist the women in the process of establishing the committee, while building a relationship of trust and solidarity between them. Following this organization, additional cleaning workers' unions began to arise in teaching facilities across the country. Currently, Odilia runs the *Mutav Yachdav* program in the Be'er Sheva Municipality, which aims to strengthen communities in disadvantaged neighborhoods. In addition, she serves as a delegate of the Social Workers Union, representing the workers in privatized services. Odilia says that while she was organizing the workers, a special atmosphere formed. During a party, while Russian and Ethiopian folk songs were played, one of the Ethiopian workers told her that this is the first time she felt loved and that she belongs in Israel.



"הפרס נתן הכרה ולגיטימציה לפעילות שלנו, שלפני כן נתפסה כאופוזיציונית ומחתרתית. בשנים, שחלפו מאז קבלת הפרס, המשכנו לפעול בסיוע כספי הפרס למען מימוש חזוננו ודאגה לעתידה של מדינת הרווחה."

ענבל שלוסברג (33), בעלת תואר שני בעבודה סוציאלית, מעל עשר שנים פועלת למען צדק חברתי במסגרות שונות ביניהן במועצה המקומית הברדואית שגב שלום. ענבל זכתה בפרס בשנת 2009 עבור הקמה ומיסוד של עתידנו, ארגון עובדים סוציאליים וסטודנטים לעבודה סוציאלית. עתידנו פועל למען

עובדים סוציאליים המתמודדים בעצמם עם העסקה פוגענית. תוך זמן קצר הצליח הארגון להפוך להתארגנות בפריסה ארצית, והשפיע על קובעי המדיניות החברתית של העבודה הסוציאלית. כיום ענבל היא עובדת סוציאלית קהילתית ומכהנת כראש חטיבת העבודה הסוציאלית בשירותים המופרטים באיגוד העובדים הסוציאליים. ענבל מספרת שפעם אמרו לה שהיא איננה מוכשרת. ענבל מעולם לא נכנעה לו, ההפך, היא אומרת שהכוחות החזקים ביותר שמניעים אותה, הם התקווה והאמונה במטרה.

Inbal Schlossberg

"The award gave our activity, which was previously perceived as underground and oppositional, recognition and legitimacy. The award proved that we are able to do something that affects social work and social services in Israel."

Inbal Schlossberg (33), who holds an MA in social work, has been an activist for over a decade in different frameworks, among them the Segev Shalom Bedouin Council. She won the award in 2009 for establishing *Atidenu* (Our Future), an organization of social workers and social work students. She won the award in 2009 for establishing *Atidenu* (Our Future), an organization working for the benefit of social and social work students. The organization quickly became a nationwide network and influenced social work policymakers. Inbal is currently a community social worker and serves as head of the division of privatized services in the social workers union. *Inbal* says that she once was told that desperation is a contagious disease. She never gave in to it; on the contrary, she says that the strongest forces that motivate her are hope and faith in her goal.



"במסגרת לימודי הדוקטורט במגדר בבר-אילן ראיינתי אמניות דתיות בתחילת דרכן וגיליתי כי החברה הדתית שבה הן פועלות לא מודעת ולא צורכת אמנות חזותית. מדובר באמניות שאינן להן מקום ליצור או להציג; אינן להן אפשרות לפלס את דרכן לבד."

ציפי מזרחי (47), אם לשמונה, מורה ורכזת לאמנות פלסטית בתיכון דתי במעלה אדומים, זכתה בפרס בשנת 2010, עבור פיתוח תכנית לקידום יזמות עסקית והעצמה כלכלית של אמניות דתיות. במסגרת התכנית קיבלו האמניות סטודיו משלהן

בשכונת מוסררה לתקופה של שנתיים, ובתמורה העבירו חוגים לאמנות לנשים מבוגרות ולנערות. בנוסף, המיזם כלל ליווי מקצועי ואמנותי וקיום תערוכות לאמניות. כיום ציפי חברה בקבוצת סטודיו משלך, הממשיכה בהפעלת התכנית, ועובדת לקראת תערוכה משותפת של אמניות ערביות ויהודיות דתיות. ציפי קיבלה את הפרס כאשר הפרויקט היה בחיתוליו. היא מספרת שעבורה זה היה סוג של איתות שאמר לה להניח בצד את הדוקטורט ולהתמסר כול כולה לפרויקט. חלפו שלוש שנים והיא לרגע לא מצטערת.

Zippi Mizrachi

"As part of my PhD in gender studies at Bar-Ilan University, I interviewed emerging religious female artists and discovered that the religious society in which they work doesn't consume and isn't aware of visual arts. These are artists that don't have a place to create or exhibit; they can't make their way alone."

Zippi Mizrachi (47), is a teacher and coordinator of the visual arts in a religious high school in Jerusalem. She won the award in 2011 for developing a plan to promote entrepreneurship and economic empowerment for women artists. As part of the program, the artists received their own studio in the Musrara neighborhood for a period of two years and, in exchange, they taught art classes to girls and older women. In addition, the project granted professional and artistic guidance as well as exhibitions for the women artists. Today, Zippi is a member of the *Studio M'Shelach* ("Studio of Her Own") that continues to implement the program, and is currently working on a joint exhibition of Arab and Jewish women artists. *Zippi* won the award when the project was still in its early stages. She says that it was a signal telling her to put aside her PhD and devote herself completely to the project. Three years have gone by and she is not sorry at all.



"הזכייה נטעה בי את האמונה בעשייה ציבורית. זה חיזק את הביטחון העצמי שהעשייה הציבורית מקדמת לא רק את עצמך, אלא את כל החברה."

לילא נגאר עמורי (59), קיבלה את הפרס ב-2010. לילא מפעילה את פרויקט נשות שפרעם למען החברות ושייכות, העוסק בקירוב לבבות בשפרעם בין בני שלוש הדתות: מוסלמים, נוצרים ודרוזים. קבוצת הנשים הוקמה לאחר עימותים קשים שהתרחשו בחודש יוני 2009 בין נערים דרוזים לנערים נוצרים בעיר, שגרמו הרס רב לרכוש ופציעות גופניות מרובות.

עקב כך החליטה לילא ליזום עם נשות העיר ביקורי הזדהות אצל נפגעי האירועים. קבוצת הנשים מקיימת פעילות ציבורית חודשית במטרה לקרב לבבות, לשבור את המחיצות ולהפיץ את ערכי הסובלנות, השייכות והחיבור לעיר. היום עובדת לילא בעמותת יד ביד, ארגון לחינוך ערבי-יהודי בישראל, וממשיכה את הפעילות בקבוצה. לילא מספרת שבעשרים השנים האחרונות העיר גדלה והתפתחה אלימות בין הצעירים של המגזרים השונים. נשות העיר הבינו שמוטלת עליהן אחריות להשפיע על הדור הצעיר ויצאו לפעולה.

Laila Najar Amoury

"The award gave me faith in public activity. It strengthened my confidence that public activity promotes not only yourself, but all of society."

Laila Najar Amoury (59) won the award in 2010. Laila runs the project, *Women of Shefar'am for Connecting and Belonging* that brings together people of the three religions: Muslims, Christians and Druze. The women's group was formed in June 2009 after severe hostilities occurred between Druze and Christian youths in the city, causing extensive damage to property and many physical injuries. Following these events, Laila initiated visits with the women of the city to identify with the victims. The group holds monthly public activities in order to bring people closer, to break down barriers and to promote values of tolerance, belonging and connection to the city. Today, Laila works in *Hand in Hand*, an organization for Arab-Jewish education in Israel, and continues her work with the Shefar'am group. *Laila says that the city has grown over the last twenty years and violence has increased between the youths of the different sectors. The city's women understood that it is their responsibility to influence the new generation, so they took action.*



"להיות בחורה מוגבלת בחברה מסורתית זה מאתגר, בייחוד כשפעילי העמותה האחרים כולם גברים. כשהתחלתי לעבוד בעמותה לפני שנים אחדות, לא היו בכלל פרויקטים למוגבלים. כיום יש יותר מ-400 בעלי מוגבלויות שמשתתפים בפרויקטים שלנו."

האנאא שלאעטה (34) קיבלה את הפרס ב-2011 עבור פיתוח פרויקט להכשרת נשים מסחנין והסביבה בתחום היזמות העסקית. האנאא, בחורה עיוורת מלידה, עובדת בעמותת אלמנאל לשילוב אנשים עם מוגבלויות בחברה. בשל הצורך הגדול ביצירת מקומות תעסוקה

לאנשים עם צרכים מיוחדים, יזמה האנאא מסגרת שתייע לנשים עם מגבלות ולנשים שנישאו לבעלי מוגבלויות. הפרס המריץ אותה בפיתוח הרעיון. בעזרת הקרן יצרה האנאא קשרי שיתוף פעולה עם ארגונים ומוסדות, על מנת שיספק ליווי ותמיכה לנשות הפרויקט בשילובן בשוק החופשי. כיום היא מנהלת את המרכז האזורי לחיים עצמאיים בעמותה. האנאא אומרת שלחברה הערבית קשה לקבל אישה עצמאית, ועוד יותר קשה לה להכיל אישה עם מוגבלות שמובילה יוזמות ורעיונות חדשים, אולם היא מעולם לא נתנה לזה לעצור בעדה.

Hanaa Shalata

"Being a disabled young woman in a traditional society is challenging, especially when all the other organization's activists are men. When I started working in the organization a few years ago, there were no programs for the disabled. Today, there are over 400 people with disabilities taking part in our project."

Hanaa Shalata (34) won the award in 2011 for developing a project to train women in Sakhnin and the surrounding area in business entrepreneurship. Hanaa, blind from birth, works at *Almna'at Organization* for the integration of the disabled in society. Due to the great need to create jobs for people with special needs, Hanaa initiated a program to help disabled women and women with disabled spouses. The award motivated her to develop the idea. With the fund's help, Hanaa found other organizations and institutions to help guide and support the women's work. Today, she manages the organization's regional center for independent life. *Hanaa says that Arab society has difficulties accepting an independent woman, even more so a disabled woman who leads initiatives and new ideas, but she never let this stop her.*



"הפרס הגיע כמו הצלה, כמו עוגן, והמריץ אותי יותר. השנים האחרונות היו מאוד עמוסות. אני מאושרת שאני מצליחה גם לרשום הישגים וגם להיפגש עם אחיותיי למאבק. אני חושבת שכולם צריכים ללמוד מאיתנו המטפלות."

עליזה ידעי (62), מנהלת משפחתון מבני ברק, זכתה בפרס על הנהגת התאגדות מטפלות המשפחתונים בשנת 2011. זה שנים רבות פועלת ידעי מול משרדי ממשלה וועדות כנסת להכרה במצבן התעסוקתי-כלכלי של המטפלות ולמיצוב מעמדן. בזכות פעילותה, הצליחה לרתום להתאגדות כ-2,000 מטפלות

מציבורים שונים: חרדיות, רוסיות, ערביות, בדואיות ועוד. היזמה כוללת פורומים של ייעוץ כלכלי והתפתחותי, בניית אמון בין הנשים ואיגודן למאבק משותף. כיום ממשיכה עליזה לנהל משפחתון, והיא נציגה בהנהלת ארגון כוח לעובדים. עליזה מספרת שמעולם לא פחדה לעמוד על שלה. את המאבק התחילה כאשר עיריית בני ברק שילמה לה משכורת רק אחת לשלושה חודשים. היא הועמדה לשימוע בהנהלת המשפחתונים וזוכתה. בעקבות הניצחון שלה, המטפלות בבני ברק מקבלות את השכר בזמן.

Aliza Yadey

"The award came as a rescue, an anchor, and motivated me even more. The past few years have been very busy. I'm happy that I manage to accomplish achievements as well as meet with my sisters in the struggle. I think everyone should learn from us caregivers."

Aliza Yadey (62), who runs a day care group in Bnei Brak, won the award in 2011 for the leadership of the Day Care Center Caregivers Association. For many years, Aliza has confronted government offices and Knesset committees in order to obtain recognition of the caregivers' difficult financial and employment situation and status. Thanks to her work, she has been able to recruit some 2,000 women caregivers to the association from different communities: Orthodox, Russian, Arab, Bedouin and more. The initiative includes forums that give economic and developmental consulting, building trust between the women and uniting them for a common struggle. Today, Aliza continues to run a day care group and is a board member of Koah La Ovdim – Democratic Workers' Organization. *Aliza says she was never afraid to stand her ground. She started the struggle when the Bnei Brak Municipality only paid her salary once every three months. She was called for a hearing by the day care center management and was acquitted. Because of this success, the caregivers in Bnei Brak get paid on time.*



"הניידת נותנת סיוע רפואי ופסיכו-סוציאלי לנשים בזנות. אנחנו מגיעים לשטח, מחבקים ואוהבים אותן ומעניקים הסברה. זה לא מותנה בכלום."

רני חלאבי (51), רכזת השטח של מרפאת לוינסקי, קיבלה את הפרס ב-2011. הוא ניתן לה כמלגת לימודי תואר בעבודה סוציאלית, כדי שתוכל להמשיך ולרכוש כלים מקצועיים בעבודתה למען האוכלוסייה. המרפאה הניידת מסייעת לנשים נרקומניות, דרות רחוב וזונות. רני היא רכזת השטח באיתור הנשים ובאיסופן. הניידת

יוצרת קשר ראשוני עם הנשים, נותנת היסוּנים, מבצעת בדיקות ומעניקה להן מידע על זכויותיהן. הניידות פועלות בכל ימות השבוע, בכל הזירות בגוש דן והסביבה ומגיעות לאן שיש נשים בסכנה. נשים רבות הלכודות במעגל הזנות והסמים חושבות שזהו גורלן בחיים ושהן ימותו זונות. רני מראה להם שאפשר אחרת, היא אומרת שאפשר לצאת מזה. רני מספרת, ספק בהומור ספק ברצינות, שאנשים שואלים אותה מה תעשה כשיגמרו הזונות להציל? היא עונה להם שאולי סוף סוף תוכל לנוח.

Reni Halabi

"The unit gives medical and psycho-social care to women in prostitution. We arrive in the field, we hug them and love them and provide information. It's unconditional."

Reni Halabi (51), the Levinsky Clinic's field coordinator, won the award in 2011. It was given to her as a scholarship for a degree in social work so she could continue to acquire the professional tools for her work. The clinic helps drug-addicted women, homeless women and prostitutes. Reni is the field coordinator responsible for locating the women and taking them in. The unit makes initial contact with the women, gives vaccinations, tests and information regarding their rights. Many women trapped in the cycle of drugs and prostitution believe it is their fate in life. Reni shows them that there is another way. The units operate every day of the week, in all parts of the Gush Dan area women may be in danger on the street. *Reni says, whether joking or not, that people ask her what she will do when there will be no more prostitutes to save. She tells them that she might finally be able to rest.*



"יזמתי קבוצת בית מדרש של נשים בקהילה. החזון הוא שיהיו עצמאיות, שיאמינו בעצמן ושיוכלו להעביר את הידע הלאה. שיוכלו, כנשים, לשנות את הסטאטוס שלהן מהבית, ולהרגיש שהן מסוגלות לחולל מהפך."

גלית בן אהרון (42) קיבלה את הפרס ב-2012. גלית החלה את פעילותה כחלק מהזדמנות שנייה, פרויקט לנשים בוגרות, שחלמו ללמוד לתואר אקדמי, אלא שהדבר לא התאפשר להן. בתמורה ללימודים הן מתנדבות בקהילה. בעקבות ההצלחה של הזדמנות שנייה, גלית הפכה פעילה

בקבוצת נשים במסגרת קהילות מאמינות בחינוך, מערכי שיעור העוסקים בחיזוק הורים מול גורמי חינוך, תוך לימוד מקורות מן המסורת היהודית ותהליך קבוצתי. בכספי הזכייה מתמקדת גלית בהקמת מנהיגות קהילתית נשית בשכונת קריית היובל בירושלים, שתעסוק בייזום פעילויות חינוך, הוראה ותרבות בקהילה. גלית מספרת, שבתחילת תוכנית הזדמנות שנייה, העובדת הסוציאלית הזהירה אותה לבל תתאכזב, שכן מניסיונה, תוך מספר חודשים יפרשו מרבית הנשים. חלפה שנה ואף אישה לא פרשה.

Galit Ben Aharon

"I initiated a Beit Midrash group for women in the community. The vision is for them to be independent, to believe in themselves and to be able to pass on information. To be able, as women, to change their status from home and feel that they can make a revolution."

Galit Ben Aharon (42) won the award in 2012. Galit started her work as part of *Hizdamnut Shnia* (Second Chance), a project for women who had a dream of studying for an academic degree but were not able to realize it. In return for academic studies, they volunteer in their community. Following *Hizdamnut Shnia's* success, Galit became involved in a women's group as part of Communities Believe in Education that strengthens and guides parents facing education officials, while studying Jewish sources and group dynamics. Galit has used the award money to establishing a female community leadership project in Jerusalem's Kiryat Yovel neighborhood that initiates educational, teaching and cultural activities in the community. *Galit says that when she started the Hizdamnut Shnia program, the social worker warned her not to be disappointed, and that from her experience, most of the women would quit after a few months. Over a year has gone by and none of the women have quit.*



"אני גרה בבית שמש, וחלק מהמורכבות של העיר הזו הוא האוכלוסיות השונות. מועצת הנשים הוקמה על הרקע הזה, כדי ליצור פלטפורמה אחת שתוכל לתת מקום שוויוני לנשים."

מירי שלם (44) קיבלה את הפרס ב-2012 על הקמת מרכז ייעוץ לנשים בעיר בית שמש, על מנת לעודד ולפתח דיאלוג עירוני וארצי ככלי לשינוי חברתי בעיר ומחוצה לה. במרכז פועלות מתנדבות, תושבות בית שמש בעצמן, המספקות ייעוץ חינם בתחומים כגון תעסוקה,

פיננסים, תזונה, סטיילינג וקואוצינג אישי, לנשים הגרות בעיר. בנוסף, יזמה מירי את מחול המחאה של נשות בית שמש, ה"פלאש מוב", במטרה לייצר אמירה של סובלנות דרך הרחוב והמחול. כיום ממשיכה מירי לנהל את מתג"ס רמת בית שמש ועומדת בראש מועצת הנשים בעיר. מירי חיה בבית שמש קרוב ל-20 שנה ולמרות הקשיים, הפילוג וההקצנה בין המחנות בעיר, היא בוחרת כול יום מחדש להישאר בבית שמש ולהוכיח לאנשים סביבה שאפשר גם אחרת.

Miri Shalem

"I live in Beit Shemesh and the complexity of this city is in its different populations. The Women's Council was established in this context, to create one platform that can give women an equal place."

Miri Shalem (44) won the award in 2012 for establishing a women's counseling center in Beit Shemesh, in order to encourage and develop local and national dialogue as a tool for social change in and around the city. The center is run by women volunteers from Beit Shemesh who provide free advice in employment, finance, nutrition, styling and personal coaching for women living in the city. In addition, Miri initiated a "flash mob" protest dance for the women of Beit Shemesh, in order to make a statement promoting tolerance. Today, Miri continues to manage Ramat Beit Shemesh Community Center and is the chairperson of the city's Women's Council. *Miri has been living in Beit Shemesh for almost twenty years and, despite the difficulties, the separation and alienation between the local groups, she makes a choice every day to stay in Beit Shemesh, to prove to the people around her that there is another way.*



"זכות גדולה נפלה בחלקי לעשות לביתי, למען הקהילה שבה גדלתי. אני בוחרת בה כל יום מחדש, צומחת ומועצמת לאור האתגרים הרבים שעשייה פוליטית מזמנת."

טל אוחנה (30), סגנית ראש מועצת ירוחם בארבע השנים האחרונות, קיבלה את הפרס ב-2012. טל הקימה תכנית להעצמת נשים צעירות בירוחם ולשילובן במגזר הציבורי והפוליטי בעיר. טל פעילה בתחום החינוך בקידום יזמות חינוכיות חדשות. היא מובילה את הפיתוח האסטרטגי והחינוכי בתחום

הצעירים בירוחם, על מנת שיראו בעיר מקום לבנות בו את עתידם. בנוסף, טל עובדת בקרן רש"י. במסגרת הקרן היא הקימה ארגון המסייע לעולים צעירים ממרוקו. כמו כן, היא פועלת לחיזוק ופיתוח מנהיגות בקרב בני הנוער בקהילה היהודית בקזבלנקה. טל מספרת שמעולם לא חלמה להיות סגנית ראש עיר בגיל 26, אולם כשהמשרה הוצעה לה, משהו בתוכה אמר לה שהיא חייבת לעשות זאת. כיום טל גאה ונמרצת מתמיד להמשיך ולקחת חלק משמעותי בעיצוב פני הקהילה והמדינה.

Tal Ohana

"It is a great privilege to work for my home, for the community in which I grew up. I choose to do it every day, to grow and strengthen in light of the many challenges that political activity brings."

Tal Ohana (30), Deputy Mayor of Yeruham for the past four years, won the award in 2012. Tal established a program for the empowerment of young women in Yeruham and their integration in the public and political sector. Tal is mainly active in the education field, where she promotes new educational initiatives. She leads the youth activities of Yeruham, which places special emphasis on education and strategic development, so that Yeruham can be perceived as a place where youth can build their future. In addition, Tal works at the Rashi Foundation, through which she established an organization for young immigrants from Morocco. Moreover, she works to strengthen and develop leadership among the youth of the Jewish community in Casablanca. *Tal says she never dreamed of becoming deputy mayor at the age of 26, but when the position was offered to her, something inside her told her she must take it. Today, Tal is as proud and energetic as ever to continue taking a significant part in shaping the community and country.*



"הדבר שמרגש אותי ביותר הוא הרצון של אנשים שנעזרו בקו החם להפוך להיות מתנדבים בעצמם. אנשים מתקשרים אליי מרחבי הארץ ומבקשים לקחת חלק."

אולגה לויטנסקי (57), רופאה עולה מחבר העמים לשעבר. זכתה בפרס ב-2013. אולגה מפעילה באמצעות כספי הזכייה קו חם, שמסייע לעולים חדשים ליצור קשר אפקטיבי עם שירותי הרווחה ולקבל את מלוא הזכויות המוקנות להם. הפרויקט מספק תמיכה רגשית ומידע, כדי לאפשר לדוברי הרוסית נגישות לשירותים החברתיים, שימוש חכם בשירותי הממסד והשתלבות

מוצלחת בחברה. אולגה הגתה את הרעיון לאחר שפורום עולים שבו היא פעלה הקים בזמן מבצע "עמוד ענן" קו חם לתושבים דוברי הרוסית. הצרכים הרבים שאותם ביטאו התושבים העולים והטלפון שלא הפסיק לצלצל הבהירו לאולגה עד כמה נחוץ מוקד תמיכה. בעזרת הפרס, היא גייסה והכשירה קבוצת מתנדבות מתוך הקהילה שיאיישו את הקו החם וקבוצה נוספת של נשות מקצוע טיפוליות, שמדריכה ומלווה אותן. אולגה מספרת שכשעלתה ארצה, אנשים רבים עזרו ותמכו בה ולכן היא הרגישה מחויבת להעניק תמיכה לעולים הטריים.

Olga Levitasnky

"What moves me most is the desire of those who received help through the hotline to become volunteers themselves. People call me from all over the country and wish to take part."

Olga Levitasnky (57), a doctor and immigrant from the former Soviet Union, won the award in 2013. With the award money, Olga operates a hotline helping new immigrants communicate effectively with social services and receive their full rights. The project provides emotional support and information so that Russian-speakers can properly access social services, correctly use institutional services and successfully integrate into society. Olga formulated the idea during operation "Pillar of Defense," when an immigrant forum she worked for established a hotline for Russian-speaking residents. The residents' numerous needs made it clear to Olga just how necessary a helpdesk was. With the award, she recruited and trained a group of women volunteers from the community to work the hotline and another group of women who are therapeutic professionals to guide and see them through. *Olga says that when she arrived in Israel many people helped and supported her, which is why she felt obligated to support new immigrants.*



"הפרויקט הפך את העמותה לזמינה ומזמינה לנערות בדואיות בסיכון. המקום מעשיר את הנערות ונותן להן במה לפתח את עצמן ולבטא את קולן."

אמאל אבו אלקום (42) זכתה בפרס ב-2013. אמאל היא מנהלת ושותפה בעמותת נשים בדואיות למען עצמן, שהוקמה על רקע המצוקה הקשה של המגזר הברואי ובפרט של הנשים בו. אמאל מפעילה מסגרות אחדות, ביניהן מועדוני לילדים עם קשיים משפחתיים, תכנית בית חם לנערות

בסיכון, תכניות הכשרה לנשים וקבוצות ספורט לילדים וילדות. בכספי הפרס הקימה אמאל את בית מורשת הסבתות - מרכז המופעל בהתנדבות על ידי קבוצת סבתות בשגב שלום עבור נערות בסיכון, וכן הרחיבה את תכנית "בית חם". בנוסף לפעילותה בעמותה, אמאל אחראית על תחום הגיל הרך במועצת שגב שלום. אמאל אומרת שההכרה והכבוד יותר חשובים לה מהפרס הכספי. ביום שקיבלה את הפרס, מרוב שמחה יצאו אנשים לרחובות תמכו והריעו לה.

Amal Abu Alkhom

"The project turned the organization into a place both welcoming and available to Bedouin girls at risk. It enriches the girls and gives them a place to develop and to express themselves."

Amal Abu Alkhom (42) won the award in 2013. Amal is the director and a member of the *Bedouin Women for Themselves* organization, established to address the great difficulties of the Bedouin sector and its women in particular. Amal manages various programs, including a child care facility for children with family difficulties, the Beit Ham (Warm Home) program for girls at risk, training programs for women and sports teams for boys and girls. With the grant, she established *Beit Moreshet Hasavtot* (Grandmothers Heritage Center), operated voluntarily by a group of local grandmothers for girls at risk, and she expanded the "Beit Ham" program. In addition to her work for the organization, Amal is responsible for the early childhood sector at the Segev Shalom Council.

Amal says that the recognition and respect are more important to her than the prize money. The day she won the award, people were so happy they came out to the streets, supporting and applauding her.



"אני עוזרת להרבה אימהות חד-הוריות, אני לא נותנת שיפנו אותן מהבתים שלהן. גם אם תקראי לי בשתיים בלילה, אני אעמוד לצדך. תגידי לי 'אתי, מפנים אותי' - אני שם."

אתי חן (35) קיבלה את הפרס ב-2013. אתי היא אם חד-הורית מירושלים, פעילה בקבוצת המעברה, במחאה במאבק למען הדיור הציבורי. אתי הקימה מרכז קהילתי בשכונת הקטמונים, שישמש מקום התייעצות והעצמה עבור הקהילה, בדגש על עזרה לאימהות חד-הוריות ולקשישים. במקום מתקיימות

פעילויות מגוונות: הקרנות סרטים, הצגות, ישיבות, חוגים לילדים, מטבח קהילתי, הרצאות וקואופרטיב מזון, והוא משמש גם כמרכז מידע בכל הנוגע לדיור ציבורי ועזרה במימוש זכויות דיור. בנוסף לפעילותה בקבוצת המעברה, אתי הקימה קליניקה משפטית, העוזרת לאימהות חד-הוריות בהתמודדותן מול מוסדות הרווחה והמסד. בעברה ישנה אתי עם בנה באוהל ארבעה חודשים ובאין מוצא פלשה לבניינים נטושים. היא מספרת שלאן שלא פנתה סגרו לה את הדלת בפנים. לכן חשוב לה להיות משענת איתנה לנשים החד-הוריות שזקקות לעזרתה.

Etti Chen

"I help many single mothers; I don't allow them to be kicked out of their homes. Even if you call me at 2 am, I'll be by your side. Tell me 'Etti, I'm being kicked out' – I'll be there."

Etti Chen (35) won the award in 2013. Etti is a single mother from Jerusalem, involved in the HaMaabara group, which struggles for public housing. She set up a community center in the Katamonim neighborhood that serves the community as a place for advice and empowerment, with an emphasis on helping single mothers and the elderly. The center holds a variety of activities: film screenings, performances, meetings, classes, lectures, a community kitchen and food cooperative. The place also serves as an information center regarding public housing and gives assistance on housing rights. In addition to her work in the *HaMaabara* group, Etti founded a legal clinic that helps single mothers deal with welfare institutions and the establishment. *Etti's past experiences include sleeping with her son in a tent for a period of four months and breaking into abandoned buildings for lack of alternative choices. She says that wherever she went, people closed their doors in her face. This is why it is important for her to be a strong shoulder to lean on for single mothers who need her help.*



“אם הבנים” היא עמותה שתומכת חברתית באימהות חד-הוריות במגזר החרדי. להיות חד-הורית במגזר הזה זו התמודדות קשה. ראיתי את הקשיים ואת הצורך במשהו שנותן העצמה, כוח וקבלה לאימהות אלה.”

מלכה ירום (66) קיבלה את הפרס ב-2013. מלכה היא מייסדת ויו"ר עמותת בית תקוות אם הבנים שמחה, המעניקה תמיכה לנשים חרדיות גרושות שצריכות עזרה בהתמודדות עם החברה, המשפחה והתעסוקה. מלכה פיתחה תכנית הדרכה לנערות בגילאי 14-18, בנות

לאימהות הנתמכות על ידי העמותה. התכנית עוסקת בהשלכות הגירושין ובדימוי העצמי של הנערות, וכן מעניקה לבנות “ארגז כלים” לחיי זוגיות עתידיים. מלכה מתנדבת בניהול העמותה, מרכזת פרויקט תמיכה בקשישים בארגון יד שרה, שותפה בקבוצה העוסקת בסיוע תהליכים משפטיים, ובימים אלה מקימה תכנית ליווי לנשים צעירות לקראת הנישואים. מלכה שעברה לפני שמונה שנים אירוע מוחי ועדיין פעילה באופן מלא בעמותה, מספרת שהיזמה היא ברכה ונותנת לה את הכוח להמשיך ולחייך.

Malka Yarom

“Em Habanim is an organization that provides social support for single mothers in the ultra-Orthodox sector. Being a single mother in this sector is difficult to cope with. I saw the difficulties and the need for something that will give strength and empowerment to these mothers.”

Malka Yarom (66) won the award in 2013. Malka is the founding director of the organization *Beit Tikvot Em Habanim Smecha*, which gives support to divorced ultra-Orthodox women who need help dealing with society, family and employment. Malka developed a training program for girls ages 14-18, daughters to mothers supported by the organization. The program deals with the consequences of divorce and the girls' self-image, and gives them tools for building future relationships. Malka volunteers as director of the organization; she is the coordinator of a project supporting senior citizens at *Yad Sarah* Organization; and she is involved in a group providing assistance with legal proceedings. Currently, she is establishing a program to guide young women before marriage. *Malka, who suffered a stroke eight years ago and is still fully active in the organization, says that the initiative is a blessing and gives her the strength to keep smiling.*



“מעבר לקשיים הרגילים שבגירושים, לנשים חרדיות קשה כפליים. החברה הדתית לא מקבלת אותן ומקשה עליהן, ולרוב הן מרגישות מאוד לבד.”

פייני סוקניק (31) מחיפה, יועצת חינוכית, הקימה את באשר תלכי, עמותה למען נשים מהמגזר הדתי והחרדי המתמודדות עם הליך גירושין. העמותה מעניקה תמיכה משפטית, מידע לנשים על זכויותיהן, מפגשי תמיכה קבוצתיים וייעוץ

פסיכולוגי, ובנוסף מפעילה קו תמיכה טלפוני המאויש על ידי עורכי דין ואנשי מקצוע העומדים לרשותן בכל שעה. בכספי הפרס אותו קיבלה השנה, מתכוונת פייני להקים קבוצות תמיכה נוספות. את העמותה הקימה פייני בעקבות תהליך גירושין שעברה בעצמה, אשר היה מלווה בקשיים ובבדידות גדולה. היא מקווה שבזכות העמותה יחוו אותן נשים שהן עדיין חלק מקהילה עם ערכות ומחויבות הדדית.

Fainy Sukenik

“Aside from the usual difficulties of divorce, for ultra-Orthodox women it's twice as hard. The religious society doesn't accept them and makes their lives difficult; mostly, they feel very alone.”

Fainy Sukenik (31), from Haifa, is an educational counselor and is the founder of *Ba'Asher Telchi* (Wherever You Go), an organization helping Orthodox and ultra-Orthodox women cope with divorce. The organization gives legal advice, information regarding women's rights, support group meetings and psychological consultations, and operates a support hotline with lawyers and professionals available for help at all hours. With the prize money she won this year (2014), Fainy intends to establish additional support groups. Fainy founded the organization following her own divorce procedure, which was full of great difficulties and loneliness. She hopes that, thanks to the organization, these women will feel that they are still part of the community, with mutual responsibilities and commitments.



“צריך לתת מוטיבציה לבנות, שידעו שהן יכולות להמשיך ללמוד. במגזר בדואי מסורתי זה לא מובן מאליו שמישהי מתנדבת בשירות למען הקהילה, זה לא מקובל.”

נעימה אל זביידי (23) מערעה שבנגב קיבלה את הפרס השנה. נעימה פועלת למען שירות התנדבותי לבנות הבדואיות בדרום. הפרס ניתן לה על פעילותה בארגון בוגרות בשיתוף עמותת תפוח, הפועלת לצמצום הפערים החברתיים באמצעות הנגשת מידע וטכנולוגיה. הארגון מספק למתנדבות סדנאות של פיתוח זהות

עצמית, הכשרה והנחיה, במטרה לעודד את הנשים לעצמאות כלכלית ונפשית. נעימה מספרת כי לאחר סיום התיכון נותרה ללא מסגרת והרגישה חסרת תקווה לגבי עתידה. היא הבינה שעליה לקחת את גורלה בידיה ולפעול למען הקהילה. בעקבות ניסיונה האישי, ממשיכה נעימה לפעול למען גיוס בנות נוספות מרקע דומה לשלה להתנדב בקהילה. היא גאה לספר שרוב הבנות שגייסה ממשיכות ללימודים גבוהים. נעימה לומדת כיום לתואר בחינוך ופילוסופיה במכללת ספיר.

Naima Alzbede

“You need to give the girls motivation, so that they’ll know they can keep studying. In the traditional Bedouin sector, it doesn’t go without saying that girls should complete volunteer community service. It’s not very acceptable.”

Naima Alzbede (23) from Ar’ara in the Negev, won the award this year (2014). Naima works for the promotion of volunteerism for Bedouin girls in the south. She was given the award for her work in Bogrot, an organization in partnership with *Appleseeds Academy*, which works towards narrowing social gaps by increasing accessibility to information and technology. Bogrot recruits volunteers for community service and continues to guide the young women after they complete their volunteering. The organization provides workshops to develop self-image, training and guidance, with the goal of encouraging the women towards financial and emotional independence. Naima says that after she finished high school, she was left with no framework and felt hopeless regarding her future. She understood that she must take her fate in her own hands and volunteer within the community. Following her personal experience, Naima continues to recruit girls with a similar background to complete volunteer community service. She is proud to say that most of the girls she recruited move on to academic studies. Naima is currently studying for a degree in education and philosophy at *Sapir College*.



“היוזמה נובעת מהמקום שלי כמישהי שיודעת כמה קשה למצוא תעסוקה בעידן של היום. אני רואה נשים משכילות, אמהות חד-הוריות, שלא מצליחות להשתלב בשוק העבודה. לכן אנו חייבים לעזור להן.”

אושרה יוסף פרידמן (37) קיבלה את הפרס השנה עבור סיוע לאימהות חד-הוריות במימוש הפוטנציאל התעסוקתי שלהן. אושרה עוזרת

לנשים לרכוש עצמאות ואחריות כלכלית, באמצעות יצירת קשרים עם ארגוני מעסיקים (כמו איגוד התעשיינים) על מנת שיעסיקו את הנשים. בעזרת כספי הפרס מקווה אושרה לספק לנשים סדנאות הכשרה לשוק העבודה. אושרה עובדת בקרן רש"י, המסייעת לאוכלוסיות מוחלשות בישראל ברכישת השכלה גבוהה.

Oshra Yosef Friedman

“The initiative derives from my place as someone who knows how hard it is to find work these days. I see educated women, single mothers, that don’t manage to integrate in the job market. That’s why we have to help them.”

Oshra Yosef Friedman (37) won the award this year (2014) for helping single mothers realize their employment potential. Oshra helps the women gain independence and financial responsibility by making connections with employment organizations (such as the Manufacturers Association) in order to hire them. With the prize money, Oshra hopes to organize workshops to prepare and train women for the job market. She works for the *Rashi Foundation*, which helps underprivileged populations in Israel obtain a higher education.



תשומת לב פרטנית ממתנדבים, עזרה בשיעורי בית, חוגי אנגלית ופינוק יצירה. הדס עובדת בעמותת אנוש כמדריכת שיקום בדור מוגן ומתנדבת בעמותת עלם בפרויקט "ערים בלילה" לעזרה לקטינים העוסקים בזנות. עד לפני שנתיים הייתה הדס זמרת ומורה לפיתוח קול; כיום היא משקיעה את כל כולה בילדי הפליטים.

פרס זה ניתן לכבודו של יוסי יערי ז"ל, בנה של יפה לונדון-יערי, שנפטר השנה. יוסי היה קרוב מאד לפעילותה של הדס וחבריה, ועשה כל שביכולתו לסייע להם.

"כבר שנה אני מתנדבת בעמותת אליפלט עם ילדי הפליטים. מתוך המעורבות האינטנסיבית שלי בחייהם הבנתי שחסר לילדים חלל שבו יוכלו לקבל יחס אישי ועזרה בשיעורי בית. מדובר בילדים שלא מקבלים שום יחס אישי בחייהם."

הדס גור (43) מתל אביב קיבלה את הפרס השנה על פעילותה באליפלט, עמותת הפועלת לסייע למאות התינוקות וילדי הפליטים בישראל. מענק הפרס יאפשר להדס לממש את חלומה לשכור מקום בתל אביב לפעילויות העשרה לילדים. בחלל יוכלו הילדים לקבל

Hadas Gur

"I've been volunteering for a year now with refugee children at the organization, Elifelet. From my intensive involvement in their lives, I understood that the children are missing a place where they can get personal attention and help with their homework. These are children who get no individual attention in their lives."

Hadas Gur (43) from Tel Aviv won the award this year (2014) for her work in *Elifelet*, an organization that helps hundreds of refugee babies and children in Israel. The prize money will help Hadas realize her dream to rent a space in Tel Aviv for enrichment activities for the children. In this space, the children will receive individual attention from volunteers, English classes and arts and crafts. Hadas works at the Enosh organization as a rehabilitation counselor in sheltered housing, and volunteers at the *ELEM* organization in its Awake at Night project, helping youth involved in prostitution. Up until two years ago, Hadas was a singer and voice teacher; today she devotes herself completely to the refugee children.

The award was given in honor of the late Yossi Yaari, Yaffa London-Yaari's son, who passed away this year. Yossi was very close to the work of Hadas and her friends, and did all that he could to help them.

"רוב המשתתפות העידו כי בעקבות פעילותן בפרויקט השתפר מצבן הכלכלי. חלקן התחילו לעבוד כשכירות, אחרות קידמו את מעמדן בעבודה וחלק פתחו בפעילות עסקית עצמאית."
אורי שרף, מנכ"ל מט"י

מט"י ירושלים הוא מרכז לטיפוח יזמות המסייע ביעוץ והכוונה כלכלית ועסקית ליזמים ולבעלי עסקים בתחומים שונים בירושלים. המרכז קיבל מענק מקרן יפה יערי לונדון במשך שלוש שנים (2009-2011), עבור ממינוס לפלוס, תכנית להעצמה כלכלית ויזמות לנשים חרדיות חד-הוריות ולנשים חרדיות מוחלשות. מטרת התכנית הייתה להקנות לנשים ידע וכלים בניהול כספים על מנת לספק להן תחושת

מסוגלות וביטחון עצמי ביכולתן להתפרנס. התכנית כללה סדנת העצמה כלכלית, סדנת אימון ושעות ייעוץ אישי עם המנחה, שבמסגרתן נבחנו אמונות אישיות הנוגעות לכסף, עובדו חלומות אל מול מפגש עם המציאות ונבנתה תכנית פעולה למימוש הפוטנציאל הכלכלי והתעסוקתי האישי. במקביל התנהל גם פורום, שבמסגרת מפגשיו זכו הנשים בעידוד ובתמיכה מקצועית וחברתית לקידום מטרותיהן.

MATI

"Most of the women attested that their financial situation improved due to their participation in the project. Some started working as salaried employees, others were promoted at work and some started independent businesses."

Uri Scharf, CEO MATI Jerusalem

MATI - Jerusalem Business Development Center, aims to promote entrepreneurship, providing financial guidance and business consultation to entrepreneurs and business owners in different fields in Jerusalem. MATI received a grant from the Yaffa London-Yaari Fund for three years (2009-2011) for the *From Minus to Plus* project, a program to financially empower and encourage entrepreneurship among single mothers and unprivileged women in the ultra-Orthodox sector. The program's aim was to provide the women with knowledge and tools in financial management to build confidence in their ability to make a living. The program included financial empowerment and coaching workshops. In the personal consultations, participants shared their personal attitudes regarding money and their dreams in face of reality, and built plans to realize their economic and employment potential. In addition, they participated in forum meetings, during which the women received encouragement as well as professional and social support to promote their goals.

"משפחת יערי היו שותפים מלאים בבנייה של א.מ.א ובתמיכה המקצועית בפרויקט. זו יצירה משותפת, ברעיון ובתוצאות. לשמחתנו, תכנית א.מ.א מתממשת בצורה מלאה ומעבר למתוכנן."
ד"ר גלית דשא, מנכ"לית שדולת הנשים

שדולת הנשים בישראל היא גוף עצמאי ובלתי מפלגתי, הפועל לקידום מעמד האישה באמצעות חקיקה, חינוך ומחקר, הפעלת לובי בכנסת והעלאת המודעות הציבורית. העמותה מפעילה את פרויקט א.מ.א - אימהות מובילות איוון, שזכה במענק הראשון מקרן יפה לונדון יערי בשנת 2012. מטרת הפרויקט היא לאפשר לאימהות צעירות להתמקם מחדש במרחב

הציבורי והתעסוקתי, לדרוש זכויות המגיעות להן מכוח החוק והחלטות הממשלה, ולקדם חקיקה חדשה וחלוקת משאבים מעודכנת. בזכות המענק שהוענק להם ב-2013 לשנתו השלישית של הפרויקט, הן הפעילו תשע קבוצות לנשים. במקביל נעשתה עבודה אינטנסיבית של חקיקה, קידום לובי, כתיבת מחקרים ועוד. כמו כן, הושק אתר אינטרנט חדש, המשמש כמאגר מידע ופעולה.

The Israel Women's Network

"The Yaari family was a full partner in the establishment of IMMA and of the project's professional support. It is a co-creation, in its idea and its results. Fortunately, the IMMA Program is fully realized beyond expectations."

Dr. Galit Deshe, Executive Director of the Israel Women's Network (IWN)

The Israel Women's Network is a non-partisan independent organization, working to promote the status of women through legislation, education and research, Knesset lobbying and raising public awareness. The organization runs the "IMMA – Women @ Work" project, which won the Yaffa London-Yaari award in 2013. The project's goal is to help young mothers to re-integrate in the public and employment sphere, to demand the rights they are entitled to by law and governmental decisions, and to promote new legislation and resource allocation. Thanks to the grant, nine women's groups operated in 2013. At the same time, the project is conducting intensive work regarding legislation, lobbying and research. Moreover, it has launched a new website that serves as a database for information and activities.

"המענק נתן לנו דחיפה משמעותית ועודד אותנו להמשיך ולגייס תרומות. הוא בעצם הוציא את הפרויקט לדרך."
גב' כיראם בלעום, מנהלת יסמין

עמותת יסמין פועלת לקידום נשים ערביות ויהודיות בעלות עסקים בישראל, מסייעת לנשים להתחיל ביוזמות עסקיות משלהן ועוזרת לנשים להיכנס לשוק העבודה הישראלי, וזאת באמצעות מגוון פרויקטים שהיא מפעילה ברחבי הארץ. יסמין מנהלת על ידי גב' כיראם בלעום, בתמיכתה המלאה של נשיאת העמותה, הגב' עפרה שטראוס. המענק ניתן לעמותה בשנת 2013 עבור גיבוש תכנית יזמות עסקית עבור נשים ערביות בעיר סכנין, ועבור עולות חדשות ונשים

חרדיות בנצרת עלית. בתכנית מוצעים לנשים המודרות משוק העבודה שני מסלולים לבחירה, וכל אחת מוזמנת לבחור את המסלול המתאים לאישיותה, אם כשכירה ואם כבעלת עסק עצמאי. במהלך התכנית עוברות המשתתפות סדנאות להעצמה אישית ולהכשרה עסקית ותעסוקתית. כמו כן, המשתתפות מקבלות עזרה במציאת עבודה ובפתיחת עסק. כיום נמצא הפרויקט בשלבי גיוס שותפים ומיון משתתפות.

"אני בטוחה ומאחלת שיוזמות כמו שלי יתעצמו, עד שלא ירחק היום ונוכל לעסוק בפמיניזם חרדי והשפעותיו."
רחלי איבנבוים

רחלי איבנבוים (28), בת למגזר החרדי, מנכ"לית מאיר פנים - ארגון רווחה מהגדולים בארץ. רחלי קיבלה את המענק ב-2013 עבור פעילותה לקידום מעמדן של נשים חרדיות בחברה. מציאות חייהן של נשים אלו מורכבת: הן נישאות בגיל צעיר, יולדות מעל לשישה ילדים בממוצע, מטפלות במשפחתן ומתפקדות כמפרנסות יחידות, בדרך כלל במשרות בשכר נמוך. מעבר לכך, הן אינן פעילות בחיי החברה

והציבור ואינן משמיעות את קולן. במציאות מאתגרת זו פועלת רחלי בדרכים מגוונות לשינוי האקלים החברתי: בבחירות המוניציפאליות האחרונות, למשל, הציגה את מועמדותה למועצת עיריית ירושלים - מועמדות שאתגרה את המגזר החרדי, עד שאולצה לפרוש. כמו כן, היא מקדמת מעגלי שיח נשים, קבוצות פעולה ופרויקטים שעוסקים בקידום תעסוקתי לנשים חרדיות.

An Ultra-Orthodox Women's Group

"I am confident and hopeful that initiatives like mine will become stronger, till it won't be long before we can discuss ultra-Orthodox feminism and its effects."

Racheli Ibenboim

Racheli Ibenboim (28) is an ultra-Orthodox woman and director of *Meir Panim*, one of the largest welfare organizations in the country. Racheli received the grant in 2013 for her activity to promote the status of women in ultra-Orthodox society. The reality of these women is complex: they are married at an early age, on average give birth to over six children, take care of their families and work as sole providers, usually in low-wage jobs. Furthermore, they are not active in social and public life and their voice is not heard. In this challenging reality, Racheli works in many ways to change the social climate. For example, in the last municipal election, she announced her candidacy for the Jerusalem Municipal Council. Her candidacy challenged the ultra-Orthodox sector to such an extent that she was forced to withdraw. In addition, she promotes women's dialogue circles, groups and projects promoting the employment of ultra-Orthodox women.

Jasmine

"The grant gave us a significant push and encouraged us to continue and raise funds. It basically got the project underway."

Kiram Baloum, Director of "Jasmine"

Jasmine is an organization that works to promote Arab and Jewish business women in Israel, and helps women start their own business initiatives and enter the Israeli job market through a variety of projects across the country. Ms. Kiram Baloum directs Jasmine with the full support of its president, Ms. Ofra Strauss. The grant was awarded to the organization in 2013 for an entrepreneurship program for Arab women in Sakhnin, and for immigrant and ultra-Orthodox women in Nazareth Illit. The program offers women excluded from employment two possible tracks, and each woman is free to choose the option that suits her personality, whether being a salaried employee or the owner of an independent business. During the program, the women participate in workshops for self empowerment and business and employment training. In addition, they get assistance in finding jobs and opening businesses. The project is currently recruiting partners and participants.

עורכת ומפיקה: רות גרון
כתיבה: רות גרון והילי גרינפלד
הגהה: דן ענבר
תרגום: יעל משה
עיצוב: סטודיו רותם
צלמים: יוסי זמיר, ענר גרין, פלאש 90

Editor & Producer: Ruth Garon
Texts: Ruth Garon & Hili Greenfeld
Proofreading: Dan Inbar
Translation: Yael Moshe
Design: Rotem Design
Photographers: Yossi Zamir, Aner Green, Flash 90



Back row (from right to left): Adal Yaari, Arik Yaari, Yossi Yaari OBM, Eliezer Yaari, Aviva Yaari.
Front row, the award winners: Malka Yarom, Olga Levitansky, Amal AbuAlkhom, Etti Chen.

May 2013

בשורה האחורית (מימין לשמאל): עדאל יערי, אריק יערי, יוסי יערי ז"ל, אליעזר יערי, אביבה יערי.
בשורה הקדמית: מלכה ירום, אולגה לויטנסקי, אמאל אבו אלקום, אתי חן.

מאי 2013

הקרן החדשה לישראל

הקרן החדשה לישראל היא הארגון המוביל בישראל לקידום הדמוקרטיה, הצדק והשוויון

הקרן תומכת ומחזקת יוזמות אזרחיות חדשות ומאות ארגונים חברתיים הצומחים מהשטח ומייצגים את הקולות הסמויים מהעין. מאז הקמתה בשנת 1979 חילקה הקרן יותר מ-250 מיליון דולר ליותר מ-850 ארגוני שינוי חברתי שפועלים למען צמצום פערים חברתיים, קידום והעצמת נשים, טיפוח חברה משותפת, פלורליזם יהודי, זכויות אדם ואזרח וצדק סביבתי.

שתיל (שירותי תמיכה וייעוץ לקידום שינוי חברתי) מייסודה של הקרן החדשה לישראל, מעניק ייעוץ ארגוני וליווי מקצועי למיזמים חברתיים ומסייע בהפיכתם מחזון למציאות.

The New Israel Fund (NIF) is the leading organization advancing democracy and equality for all Israelis

We believe that Israel can live up to its founders' vision of a state that ensures complete equality of social and political rights to all its inhabitants, without regard to religion, race, gender or national identity. Widely credited with building Israel's progressive civil society from scratch, we have provided over \$250 million to more than 850-cutting edge organizations.

Our action arm *SHATIL* provides Israel's social change community with hands-on assistance. In addition, NIF/SHATIL builds coalitions, empowers activists, and spearheads national advocacy campaigns.

למידע ולתרומות

For more information or to make a donation

0732-445050

supportnif@nif.org.il

www.nif.org.il | 

הקרן החדשה לישראל
New Israel Fund
الصندوق الجديد لإسرائيل